



URUMEA IBAIAN PIKOAGA PRESA TXIKIA ERAISTEKO PROIEKTUAREN INGURUMEN INPAKTUAREN AZTERKETAREN IRISMEN DOKUMENTUA

DOCUMENTO DE ALCANCE DEL ESTUDIO DE IMPACTO AMBIENTAL DEL PROYECTO DE DEMOLICIÓN DEL AZUD PIKOAGA EN EL RÍO URUMEA

Aurrekariak

2021eko uztailaren 1ean, Ingurumen Zuzendaritza Nagusi honetan, Obra Hidraulikoetako Zuzendaritzaren idazki bat jaso zen, Urumea ibaiko Pikoaga presa txikia eraisteko proiektuaren kopia bat erantsita, aurretiazko ingurumen-konsultei hasiera emateko.

Proiektuaren ezaugarriak

Pikoaga presa txikia Urumea ibaiaren erdi-goiko tartean dago, Hernaniko udalerriko Pagoaga auzoan. ES2120015 KBEan dago, Urumea ibaian.

Gailurra 38 metro da, eta ibaiaren ardatzaren arabera, 1,27 metro trinko. 6 metro inguruko altuera du, eta harkaitz osasuntsuaren gainean zimendatuta dago. Eskuinaldean, arraintzako eskailera bat du, hormigoi armatuz eraikia, eta funtzionaltasun oso zalantzarria du. Azpil-eskailera bat da, eta barruko trenkadak presa txikiarekiko paraleloak dira. Ibaiaren ezkerreko ertzean ubidea hartzeko egitura dago. Kanal horrek urtegitik behera 2,5 km baino gehixeagora dagoen zentral hidroelektriko bat hornitzen du, hainbat urtez jarduerarik gabe egon dena.

Presak ibaian sortzen duen ur-pilaketak 800 metrotik gorako luzera du eta Urumeako handiena da. Presa txikia oztopo bat da espezie baliotsuen, hala nola izokin eta aingiren, goranzko eta beheranzko migrazioarako.

Proiektuak presa txikia partzialki eraistea planteatzen du. Horrela, erdiko zatian eragingo dio –Gailurrean 27,70 m luze eta

Antecedentes

Con fecha 1 de julio de 2021 se recibió, en esta Dirección General de Medio Ambiente, un escrito de la Dirección de Obras Hidráulicas al que se adjuntaba una copia del proyecto de demolición del azud Pikoaga en el río Urumea para que se iniciaran las consultas previas medioambientales.

Características del proyecto

El azud Pikoaga se localiza en el tramo medio-alto del río Urumea, en el barrio Pagoaga del término municipal de Hernani. Se encuentra incluido en la ZEC ES2120015 Río Urumea.

Su longitud de coronación es de 38 metros, mientras que su espesor, según el eje del río es de 1,27 metros. Su altura es de orden de 6 metros y está cimentado sobre roca sana. En la margen derecha dispone de una escala para peces construida en hormigón armado con una funcionalidad muy dudosa. Se trata de una escalera de artesas cuyos tabiques interiores son paralelos al azud. En la margen izquierda del río se encuentra la estructura de toma del canal. Este canal abastece a una central hidroeléctrica situada a algo más de 2,5 km aguas debajo de la presa que lleva ya varios años sin actividad.

El embalsamiento de agua que genera la presa en el río tiene una longitud superior a los 800 m y es el mayor de Urumea. El azud supone un obstáculo para la migración ascendente y descendente de especies valiosas como son los salmones y las anguilas.

El proyecto plantea la demolición parcial del azud. Así, afectará a su parte central -en una longitud en coronación de 27,70



oinarrian 15 m luze—, bai eta altuera osoari edo obraren zuzendaritzak adierazten duen tokiraino ere. Presa txikiari lotutako egiturak ere eraitsiko dira: eskuineko ertzeko arraintzako eskala eta kanalerako deribazio-egiturak, giltzen etxolak eta uhateen egitura. Horiek guztiak behin betiko sestraren azpitik 30 cm-raino. Eraitsi aurretik, giltzen etxolak eta eskuineko ertzean dagoen energia elektrikoko dorrea lotzen dituen linea elektrikoa desmuntatuko da.

Presaren txikia eraistea GI.3410 errepidea zeharkatzen duen ibaiaren ezker aldean eta Pikoaga-Etxe Berri baserria dagoen eskuinaldean dagoen mendi-hegala higatu eta zulatu dezakeenez, bi ertzak bideratzea planteatzen da. Ezker aldean, GI-3410 errepidea luizietatik babesteko, ibilgua babesteko harri-lubeta 329,20 metro luze izango da, eta jarduketaren eremu osoa hartuko du. Eskuineko ertzean, harri-lubeta Pikoaga Berri baserriaren azpiko aldera mugatuko da, eta 68 metro inguruko luzera izango du.

Harri-lubeta gutxienez 0,80 metroz sartu beharko da mendigune harritsu osasuntsuaren barruan, eta 24 metroko zabalerako berme-oinarria hormigoiz trinkotuko da; gainerakoa harri-lubeta lehorrarekin egin ahal izango da, luraren drainatzea errazteko. Harri-lubetaren babesa gauzatu ondoren, harri-lubetaren gailurrean betelan bat egingo da lurrez, eta haren oina egonkortu egingo da metro bateko altuerako horma berde batekin, 30 cm-ko geruzako geohunezko sareen bidez. Harri-lubetazko ezpondak 5H/4V izango dira, eta lurrekoak, berriz, 3H/2V.

Obrak GI-3410 errepidetik egingo dira.

m y de 15 metros en la base- y en toda la altura o hasta donde indique la Dirección de Obra. También se demolerán las estructuras asociadas al azud: la escala para peces de la margen derecha y las estructuras de derivación hacia el canal, casetas de llaves y estructura de las compuertas. Todas ellas hasta 30 cm por debajo de la rasante definitiva. Previamente a la demolición se desmontará la línea eléctrica que une las casetas de llaves con la torre de energía eléctrica situada en la margen derecha.

Dado que la demolición del azud puede provocar la erosión y socavación y de la ladera situada en la margen izquierda del río por la que discurre la carretera GI.3410, así como en la margen derecha donde queda ubicado el caserío Pikoaga-Etxe Berri, se plantea el encauzamiento de ambas márgenes. En la margen izquierda y a fin de proteger de futuros deslizamientos a la carretera GI-3410, la escollera de protección del cauce tendrá una longitud de 329,20 m, alcanzando la totalidad del ámbito de actuación. En la margen derecha, la escollera se limitará a la zona bajo el caserío Pikoaga Berri y tendrá una longitud de unos 68 m.

La escollera deberá empotrarse, al menos 0,80 m en el macizo rocoso sano y la base de apoyo de 24 metros de anchura se macizará con hormigón; el resto podrá realizarse con escollera seca, con objeto de favorecer el drenaje del terreno. Una vez ejecutada la protección de escollera, en la coronación de ésta se realizará un relleno con tierra cuyo pie se estabilizará con un muro verde de un metro de altura, materializado mediante mallas de geotextil en tongadas de 30 cm. Los taludes de escollera serán 5H/4V mientras que los taludes en tierra 3H/2V.

Para la ejecución de las obras se accederá desde la GI-3410.



Proiektuaren ingurumen-tramitazioa

Aurkeztutako proiektuak bi jarduera handi biltzen ditu Urumea Ibaia KBEaren barruan: alde batetik, Pikoaga presa txikia eta haren ondoko egiturak partzialki kentzea, eta, bestetik, Urumea ibaiaren ertzak bideratzea, bereziki ibaiaren ezkeraldea.

Presa txikia partzialki eraitea ez dago Ingurumen Ebaluazioari buruzko abenduaren 9ko 21/2013 Legearen I. eta II. eranskinetan zerrendatutako proiektuen artean. Gainera, Urumea Ibaiko KBEa izendatzeko 215/2012 Dekretua berrikusten bada, ezabatze horrek 3. helburuari erantzuten dio (uretako korridorean oztopoak kentzea), eta, beraz, lotura zuzena izango luke Natura 2000 Sareko gune horren kudeaketarekin.

Hala eta guztiz ere, aurkeztutako proiektuak bi ibaiertzak bideratzea barne hartzen du, eta horrek eragin nabarmenak izan ditzake KBEan. Ildo horretan, 21/2013 Legearen II. eranskinen ezartzen denez, ubideratze-obrek eta ibilgu naturalak babesteko proiektuek eraldaketa ekologiko negatiboak ekar baditzakete naturagune babestu baterako, ingurumen-ebaluazio sinplifikatua egin beharko zaie, edo, 7. artikularen arabera, ingurumen-organoak kasuz kasu hala erabakiz gero, lege horren III. eranskinen irizpideen arabera, ingurumen-inpaktuaren ebaluazio arrunta egin ahalko zaie. Eskatzaileak emandako informazioa ikusita, zehaztu beharko litzateke, 21/2013 Legean ezarritakoaren arabera, jarduketaren ezaugarriak eta Natura 2000 Sareko espazio horretan eragin ditzakeen inpaktuak nahikoa garrantzitsuak diren, haren ingurumen-inpaktuaren ebaluazio sinplifikatua, edo are arrunta, beharrezkoa izateko.

Bestalde, 1998ko otsailaren 27ko 3/1998 Legeak, Euskal Herriko ingurugiroa babestekoak, IB) eranskinen barne hartzen ditu, ingurumenaren gaineko

Tramitación ambiental del Proyecto

El proyecto presentado comprende dos grandes actuaciones dentro de la ZEC Río Urumea: por una parte, la eliminación parcial del azud Pikoaga y sus estructuras adyacentes y, por otra el encauzamiento de las orillas del río Urumea, especialmente de su margen izquierda.

La demolición parcial del azud no está incluida entre los proyectos listados en los anexos I y II de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental. Además, si se revisa el Decreto 215/2012 de designación de la ZEC del Río Urumea, dicha eliminación responde al objetivo 3 (eliminar los obstáculos en el corredor acuático), por lo que tendría una relación directa con la gestión de este espacio Red Natura 2000.

Sin embargo, el encauzamiento de ambas márgenes que incorpora el proyecto presentado, sí podría generar afecciones apreciables sobre la ZEC. En este sentido, en el anexo II de la Ley 21/2013, se establece que las obras de encauzamiento y proyectos de defensa de cursos naturales, cuando puedan suponer transformaciones ecológicas negativas para un espacio protegido, deberán ser sometidas a evaluación ambiental simplificada o incluso, según el artículo 7, si así lo decidiera caso por caso el órgano ambiental, de acuerdo con los criterios del anexo III de dicha Ley, podría ser objeto de una evaluación de impacto ambiental ordinaria. A la vista de la información proporcionada por el solicitante, habría que determinar si las características de la actuación y los impactos que pudiera producir sobre este espacio de la Red Natura 2000 son tan relevantes como para hacer necesario su evaluación de impacto ambiental simplificada, o incluso ordinaria, en base a lo establecido en la Ley 21/2013.

Por otra parte, el anexo IB) de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, de protección de medio ambiente del País Vasco incluye, entre las obras o actividades



eraginaren banakako ebaluazioaren prozedura bete behar duten obren edo jardueren artean, *ibai-bideratzeak eta ibilguaren trazadura-aldaketak, baldin eta egoera naturalean dagoen ibilguaren gutxienez 250 m-ko luzeran eragiten badute*. Aurreko atalean azaldu den bezala, proiektuak Urumea ibaiaren ezkerreko ertzetik 329,20 metro bideratzea hartzen du, eta, beraz, 3/1998 Legean ezarritakoa ikusita, Pikoagako presa txikia zati batean eraisteko proiektuari 21/2013 Legearen ingurumen-inpaktuaren ebaluazio arrunta egin beharko zaio. Prozedura hori EAEko 3/1998 Legearen ingurumen-inpaktuaren banakako ebaluazioaren baliokidea da.

Ondorioz, proiektua funtsean izapidetzeko dokumentazioak ingurumenaren gaineko eragina ebaluatzeko azterketa bat izan beharko du. Obra Hidraulikoen Zuzendaritzak ingurumen-txosten bat sartu du bidalitako proiektuaren 11. eranskinean. Sarreran jasotakoaren arabera, haren helburua da presa txikiaren ingurumen-testuinguru orokorra eskaintzea eta ohiko ingurumen-inpaktuaren ebaluazioa egiteko beharrezkoa den ingurumen-dokumentua egiteko kontuan hartu beharko diren gomendioak ezartzea.

Aurrekoarekin bat etorriz, eta 2013ko abenduaren 9ko 21/2013 Legeak, Ingurumen Ebaluazioari buruzkoak, 35. artikuluan eta VI. eranskinean dioena aplikatuz, txosten honek ezarriko du Obra Hidraulikoen Zuzendaritzak aurkeztu beharko duen ingurumen-inpaktuaren azterketaren zabaltasun- eta xehetasun-maila, ingurumen-inpaktuaren ebaluazio arrunta 21/2013 Legearen 33. artikulutik 42. artikulura bitartean ezarritako prozeduraren arabera izapidetu ahal izateko.

sometidas al procedimiento de evaluación individualizada de impacto ambiental, *los encauzamientos fluviales y las modificaciones de trazado de cauces que supongan la actuación sobre al menos 250 m de longitud de cauce en estado natural*. Como se ha expuesto en el anterior apartado, el proyecto comprende el encauzamiento de 329,20 m de la margen izquierda del río Urumea, por lo que, a la vista de lo establecido en la Ley 3/1998, el proyecto de demolición parcial del azud de Pikoaga deberá ser sometido al procedimiento de evaluación de impacto ambiental ordinaria de la Ley 21/2013, que es el procedimiento equivalente a la evaluación individualizada de impacto ambiental de la Ley 3/1998 vasca.

En consecuencia, la documentación para la tramitación sustantiva del proyecto deberá incorporar un estudio de evaluación de impacto ambiental. La Dirección de Obras Hidráulicas ha incluido como anexo 11 del proyecto remitido un informe ambiental. Según consta en su introducción, el objetivo del mismo es ofrecer una contextualización ambiental general del azud y establecer pautas recomendatorias que deberán tenerse en cuenta para elaborar el documento ambiental necesario para su evaluación de impacto ambiental ordinaria.

De acuerdo con lo anterior, y en aplicación de lo establecido en el artículo 35 y el anexo VI de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, el presente informe, establecerá el nivel de amplitud y detalle del estudio de impacto ambiental que deberá presentar la Dirección de Obras Hidráulicas para que pueda realizarse la tramitación de la evaluación de impacto ambiental ordinaria según el procedimiento establecido en los artículos 33 al 42 de la Ley 21/2013.



**Kontsultak egitea pertsona
interesdunei eta eragindako
Administrazio publikoei.**

21/2013 Legearen 33. artikulua aplikatuz, Ingurumeneko Zuzendaritza Nagusi honek kontsulta egin die administrazio eta erakunde hauei:

- Gipuzkoako Foru Aldundiko Mendietako eta Natura Inguruneke Zuzendaritza.
- Nekazaritzako eta Landa Garapeneko Zuzendaritza (GFA).
- Foru Aldundiko Kultura Ondarearen Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Lurralde Antolaketaren eta Hirigintzaren Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Larrialdiei Aurre Egiteko eta Meteorologiako Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Natura Ondare eta Klima Aldaketa Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Osasun Saileko Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritzari.
- Eusko Jaurlaritzako Ingurumen Kalitatearen eta Ekonomia Zirkularraren Zuzendaritza.
- Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza.
- Hernaniko Udala.
- IHOBE.
- Uraren Euskal Agentzia (URA).
- Añarbeko Urak
- Kantaurikoko Ur Konfederazioa.

- Beterri-Buruntza Eskualdeko Garapen Agentzia.
- Behemendi.
- Aranzadi Zientzi Elkarte.
- EGUZKI Talde Ekologista.
- Ekologistak Martxan Gipuzkoa taldea.
- Itsas Enara ornitologia-elkartea.

- Haritzalde Naturzaleen Elkarte.

**Consulta a Administraciones públicas
afectadas y a las personas
interesadas.**

En aplicación del artículo 33 de la Ley 21/2013, esta Dirección General de Medio Ambiente ha consultado a las siguientes administraciones y entidades.

- Dirección de Montes y Medio Natural de la DFG.
- Dirección de Agricultura y Desarrollo Rural de la DFG.
- Dirección de Patrimonio Cultural de la DFG.
- Dirección de Ordenación del Territorio y Urbanismo del Gobierno Vasco.
- Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología del Gobierno Vasco.
- Dirección de Patrimonio Natural y Cambio Climático del Gobierno Vasco.
- Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco.
- Dirección Territorial de Gipuzkoa del Departamento de Sanidad del Gobierno Vasco.
- Dirección de Calidad Ambiental y Economía Circular del Gobierno Vasco.
- Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco.
- Ayuntamiento de Hernani.
- IHOBE.
- Agencia Vasca del Agua (URA).
- Aguas del Añarbe.
- Confederación Hidrográfica del Cantábrico.
- Agencia Comarcal de Desarrollo Beterri-Buruntza Udalak.
- Behemendi.
- Sociedad de Ciencias Aranzadi.
- Grupo ecologista EGUZKI.
- Grupo ecologista Ekologistak Martxan Gipuzkoa.
- Asociación ornitológica Itsas Enara.
- Haritzalde Naturzaleen Elkarte.



- EHNE (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
- ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Batasuna).
- Gipuzkoako Arrantza Federazioa.
- EHNE (Euskal Herriko Nekazarien Elkartasuna).
- ENBA (Euskal Herriko Nekazarien Batasuna).
- Federación de Pesca de Gipuzkoa.

Era berean, dokumentazioa iragarrita eta eskura egon da Ingurumen Zuzendaritza Nagusiaren interneteko web orrian, (www.gipuzkoaingurumena.eus), herritar guztiek eta interesdun orok bidezkoztat jotako ingurumen arloko ekarpenak egiteko aukera izan zezaten.

Asimismo, la documentación ha sido anunciada y ha estado accesible en el portal de internet de la Dirección General de Medio Ambiente (www.gipuzkoaingurumena.eus) para que el público general y cualquier interesado pudiesen realizar las aportaciones de carácter ambiental que considerase oportunas.

Epea bukatu eta txosten hau egin den egunera arte, segidan aipatuko ditugun erantzunak eta ekarpenak jaso ditugu:

Finalizado el plazo establecido y hasta la fecha de emisión de este informe, se han recibido las siguientes respuestas y aportaciones:

- **Eusko Jaurlaritzako Natura Ondare eta Klima Aldaketa Zuzendaritza.** Jakinarazi du proiektuak Urumea Ibaia/Río Urumea KBEa izendatzeko 215/2012 Dekretuaren 3. helburuari erantzuten diola, baina KBEan eragin nabarmenak izan ditzaketen jarduerak aurreikusten dituela; beraz, ingurumen-inpaktuaren ebaluazio sinplifikatua egin behar zaio. Era berean, adierazten du kontsultarekin batera doan ingurumen-dokumentua ez datorrela bat 21/2013 Legearen 45. artikuluan ezarritako edukiekin, eta, beraz, horiek betetzen dituen ingurumen-dokumentu bat aurkeztu beharko dela.
- **Dirección de Patrimonio Natural y Cambio Climático.** Informa que el proyecto responde al objetivo 3 del Decreto 215/2012 de designación de la ZEC Río Urumea, pero que contempla actuaciones que podrían generar afecciones apreciables sobre la ZEC, por lo que debe ser sometido al procedimiento de evaluación de impacto ambiental simplificada. Asimismo, expone que el documento ambiental que acompaña a la consulta no responde a los contenidos establecidos en el artículo 45 de la Ley 21/2013, por lo que deberá aportarse un documento ambiental que sí los cumpla.
- **Eusko Jaurlaritzako Kultura Ondarearen Zuzendaritza.** Jakinarazi du Pikoaga presa txikiak ez dela ondare-balio berezirik, eta, beraz, ez dela harentzat inolako babesik proposatzen. Gaineratu duenez, proiektuarekin batera proiektuak eragindako eremuaren balorazio historiko-arkeologikoa egiteko txosten oso bat aurkeztu da, neurri zuzentzaileen proposamen batekin batera. Neurri horiek betetzen badira, proiektua gauzatzeko
- **Dirección de Patrimonio Cultural del Gobierno Vasco.** Informa que el azud Pikoaga no se considera que tenga un especial valor patrimonial por lo que no se propone para él protección alguna. Añade que el proyecto se acompaña de un completo informe de valoración histórico-arqueológica de la zona afectada por el proyecto que incluye una propuesta de medidas correctoras. Se considera que si se da el cumplimiento de dichas



eragozpen handiagorik ez dagoela uste da.

- **Eusko Jaurlaritzako Larrialdiei Aurre Egiteko eta Meteorologiako Zuzendaritza.** Uholde-arriskuari dagokionez, eraiste partzialaren xede den presa txikia lehentasunezko fluxu-eremuan dago, Urumea ibaiaren ibilguarekiko 10 urteko errepikatzenborako uholde-orban kartografiatuarekin; beraz, kontuan hartu beharko da arrisku hori, bai obra-fasean, bai ustiapen-fasean, arrisku hori etengabe larriagotzea saihestuko baita. Era berean, proiektuaren eremua bat dator kartografiatutako baso-sutearen arrisku handiko eremu batekin, eta hori kontuan hartu beharko da obrak gauzatzeko fasean, hura minimizatzen.
- **Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Abeltzaintza Zuzendaritza.** Ez du beharrezkotzat jotzen horri buruzko txostena egitea.
- **Uraren Euskal Agentzia (URA).** Kontuan hartuta proposatutako jarduketak 215/2012 Dekretuan Urumea Ibaia/Río Urumea KBEarentzat ezarritako helburu operatiboan artean jasota daudela, hobekuntza handia ekarriko duela ingurune hidrikoarentzat eta bertan dauden espezieentzat, jarduera oso lokalizatuak izango direla, sor daitezkeen inpaktuak obra txikiei dagozkienak izango liratekeela, eraikuntza-fasean kontzentratuko direnak, eta ingurumen-txostenean proposatutako neurri babesle/zuzentzaileak, URAk ez du espero ingurumen-inpaktu nabarmenik. Era berean, obrak baimentzeko espedientean ezartzen diren aginduak bete beharko dira, eta jabari publiko hidraulikora egin daitezkeen isurketek zein ur-bilketek arroko erakundearen administrazio-baimena beharko dute.
- **Dirección de Atención de Emergencias y Meteorología del Gobierno Vasco.** Respecto a los riesgos de inundabilidad, el azud objeto de demolición parcial se sitúa en zona de flujo preferente y con mancha de inundabilidad cartografiada de 10 años de periodo retorno relativo al curso del río Urumea, por lo que deberá tenerse en cuenta este riesgo tanto en la fase de obra como en la fase de explotación, cuando se evitará un agravamiento permanente de este riesgo. Asimismo, el ámbito del proyecto se corresponde con una zona cuyo riesgo de incendio forestal cartografiado es alto, lo que tendrá que tenerse en cuenta durante la fase de ejecución de las obras para minimizarlo.
- **Dirección de Agricultura y Ganadería del Gobierno Vasco.** No considera necesario emitir informe al respecto.
- **Agencia Vasca del Agua URA.** Teniendo en cuenta que las actuaciones propuestas quedan recogidas entre los objetivos operativos establecidos en el Decreto 215/2012 para la ZEC Río Urumea, la importante mejora que supondrá para el medio hídrico y para las especies presentes, que se trata de actuaciones muy localizadas, que los posibles impactos generados serían los correspondientes a obras de pequeña magnitud, los cuales se concentran en la fase de construcción, así como las medidas protectoras/correctoras propuestas en el informe ambiental, URA no espera impactos ambientales significativos. Asimismo, deberán observarse las prescripciones que se establezcan en el expediente de autorización de obras y tanto los posibles vertidos al Dominio Público Hidráulico como la realización de captaciones requerirán la



- **Añarbeko Urak.** Jakinarazi du obrek ez dietela eragiten Añarbeko Uren hornidurako edo saneamenduko sistema orokorrei, nahiz eta eskuinaldeko obretara sartzeko bidean behe-presioko hornidura-hodi bat dagoen. Hodi hori ziurtatu egin behar da, eta horren trazatuaren plano a erantsi da.
- **Erenotzuko udalerria baino lurralde-eremu txikiagoko erakundea.** Proiektuan interesa duen aldetik, hemendik aurrera proiektuaren inguruan sortzen diren komunikazio eta informazio guztiak jasotzeko eskatzen dute.
- **Pikoaga baserriaren jabeak.** Zenbait zalantza planteatzen dituzte proiektuaren zenbait alderdiri buruz, hala nola obren ondoren uholde-arriskua aldatzea eta baserriaren ondoan dauden platan guztiak kentzeak izan dezakeen eragina, obren aldi baterako okupazioak hartuko duen hedadura, egingo diren baserriko lurren desjabetzeak, etab. Obren ondoren dena zegoen bezala uzteko eskatzen dute.
- **Aguas del Añarbe.** Informa que las obras no afectan a los sistemas generales de abastecimiento o saneamiento de Aguas del Añarbe, si bien en el camino de acceso a las obras de la margen derecha alberga una conducción de abastecimiento en baja que debe asegurarse y de cuyo trazado se adjunta plano.
- **Entidad local menor de Erenotzu.** Como interesado en el proyecto, solicitan recibir, a partir de ahora, todas las comunicaciones e información que surjan alrededor del mismo.
- **Propietarios del caserío Pikoaga.** Plantean una serie de dudas sobre ciertos aspectos del proyecto tales como, la variación de los riesgos de inundabilidad tras las obras y la posible influencia en los mismos de la eliminación prevista de todos los plataneros existentes al lado del caserío, la extensión que alcanzará la ocupación temporal de las obras, las expropiaciones de los suelos del caserío que se harán, etc. Solicitan que tras las obras se deje todo como estaba.

Txosten hau egin ondoren erantzunik jasoz gero, ahalik eta lasterren bidaliko zaizkio proiektuaren sustatzaileari, proiektua eta ingurumen-inpaktuaren azterlana egiterakoan kontuan har ditzan.

En caso de recibirse alguna respuesta posterior a la emisión de este Informe, éstas serán remitidas al promotor del proyecto en el plazo más breve posible, a fin de que sean tenidas en cuenta en la elaboración del Proyecto y del Estudio de Impacto Ambiental.

Ingurumen-inpaktuaren azterketan kontuan hartu beharreko alderdiak

Ingurumen-inpaktuaren azterketaren edukiak bat etorri beharko du Ingurumen Ebaluazioari buruzko abenduaren 9ko 21/2013 Legearen 35. artikuluan eta VI. eranskinean ezarritakoarekin, bai eta Euskal Autonomia Erkidegoko Ingurumena Babesteko otsailaren 27ko 3/1998 Lege Orokorraren 45.

Aspectos a considerar en el estudio de impacto ambiental

El contenido del estudio de impacto ambiental deberá ajustarse a lo establecido en el artículo 35 y el anexo VI de la Ley 21/2013, de 9 de diciembre, de evaluación ambiental, así como al artículo 45 de la Ley 3/1998, de 27 de febrero, General de Protección del Medio Ambiente del País Vasco, por lo que los



artikuluarekin ere. Beraz, garatu beharreko apartatuek bi arauak ezarritako eskemari jarraituko diote:

1. Proiektuaren azalpen orokorra.

Eskabideari erantsitako proiektuari erantsitako informaziotik abiatuta, proiektuaren ezaugarri nagusiak laburbilduko dira –Kokapena, diseinua, barne hartzen dituen egiturak, eta abar–. Hobeto ulertzeko beharrezkoa den dokumentazio grafikoa erantsiko da. Halaber, honako informazio gehigarri hau erantsi beharko da:

- Eremu osagarrien kokapena eta ezaugarriak –eraikuntza- eta eraipen-materialak biltzeko eremuak, hondakinen aldi baterako biltegiak, sarbideak, eta abar–.
- Sasiak kenduko diren landarediaren kokapena eta ezaugarriak.
- Halakorik balego, eragina jasan dezaketen azpiegiturak eta zerbitzuak (errepideak, sare elektrikoa, kolektoreak, etab.).
- Hondakinak, atmosferara egindako igorpenak, soinu-igorpenak, sortuko diren isurketa likidoak, igorpen- edo isurketa-puntuak, etab.

2.- Aukeren azterketa eta hartutako konponbidearen justifikazioa

Ingurumen eraginari buruzko ebaluazio arloan indarrean dagoen araudiarekin bat etorritik, ingurumen eraginari buruzko azterketak jaso behar ditu, alde batetik, teknikoki bideragarriak diren aukeren azterketa eta, bestaldekik, hartutako konponbidearen arrazoi nagusien justifikazioa, betiere, kontuan hartuta ingurumen ondorioak. Aukeren artean 0 aukera aztertuko da (jarduketarik ez). Alternatibaren azterketan, alderdi teknikoak eta bideragarritasun ekonomikoak gain, kontuan hartuko da alternatiba bakoitzak Natura 2000 Sareko espazio horretan eta

apartados a desarrollar seguirán el esquema establecido por ambas normas:

1.- Descripción general del proyecto.

A partir de la información incorporada al proyecto adjuntado a la solicitud, se resumirán las características principales del mismo –ubicación, diseño, estructuras que incorpora, etc.-. Se acompañará de la documentación gráfica necesaria para una mejor comprensión. Deberá adjuntarse, asimismo, la siguiente información adicional:

- Ubicación y características de las zonas auxiliares –zonas de acopio de los materiales de construcción y demolición, almacenamientos temporales de residuos, accesos, etc.-.
- Situación y características de la vegetación que se vaya a desbrozar.
- Si existieran, infraestructuras y servicios que pueden ser afectados (carreteras, red eléctrica, colectores, etc.).
- Residuos, emisiones a la atmósfera, emisiones sonoras, vertidos líquidos que se vayan a generar, puntos de emisión o de vertido, etc.

2.- Análisis de las Alternativas y Justificación de la solución adoptada

De acuerdo con la normativa vigente en materia de evaluación de impacto ambiental, el estudio de impacto ambiental deberá contener un examen de alternativas técnicamente viables y una justificación de las principales razones de la solución adoptada, teniendo en cuenta los efectos ambientales. Entre las alternativas se estudiará la alternativa 0 o de no actuación. En el análisis de alternativas, además de aspectos técnicos y de viabilidad económica, se considerará la afección de cada una de las alternativas



inguruneko hainbat elementutan (fauna, landaredia, ibai-ekosistema, ondarea, etab.) duen eragina.

Azkenik, trazatuaren hautua, beste aukeren aurrean, justifikatu behar da, kontuan hartuta funtzionaltasun irizpideak nahiz soluzio bakoitzak eragindako ingurumen inpaktuei buruzko irizpideak; nolahi ere, proiektuaren bideragarritasun teknikoa eta ingurumenari buruzkoa bermatu behar dira, eta ingurumen osagaien gainean ahal den eragin gutxien sortu.

Alternatiben azterketa hori obrako eremu osagarrien eta sarbideen balizko kokapenetara hedatuko da.

3.- Ingurumen inbentarioa

Proiektua garatuko den ingurunearen kalitatearen alderdi nagusiak definitu eta deskribatuko dira. Ingurumen-inbentarioaren atal bakoitza baloratuko da, tokiko, eskualdeko edo beste eremu batzuetako garrantzi erlatiboaren arabera. Era beran, ahal den guztietan, legezko testuetan, arau teknikoetan, azterlanetan, eta egiaztatutako kalitatea duten eta indarrean dauden agirietan erabilitako mailak eta balioak aipatuko dira.

Aztertu beharreko alderdien artean, honako hauek daude:

- Klima aldaketa.
- Geologia eta lurzoruak.
- Lurpeko eta azaleko hidrologia. Ur-aprobetxamenduak ere sartuko dira, halakorik balego.
- Landaretza eta habitatak.
- Fauna
- Konektibitate ekologikoa.
- Naturaguneak.
- Paisaia.

sobre este espacio de la Red Natura 2000 y los distintos elementos del medio como la fauna, la vegetación, el ecosistema fluvial, el patrimonio, etc.

Finalmente, deberá justificarse la elección de la solución finalmente propuesta frente al resto de alternativas, considerando tanto criterios de funcionalidad, como los referidos a los impactos ambientales ocasionados en cada solución, garantizando en cualquier caso la viabilidad técnica y ambiental del proyecto, y procurando la menor afección posible a los componentes ambientales del medio.

Este análisis de las alternativas se extenderá a las posibles ubicaciones de las zonas auxiliares de obra y los accesos.

3.- Inventario ambiental

Se llevará a cabo una definición y descripción de los aspectos principales de la calidad del medio donde se desarrollará el proyecto. Se valorará este inventario ambiental en cada uno de sus apartados en función de su importancia relativa dentro del ámbito local, regional u otros. Asimismo, cuando sea posible, se hará referencia a niveles y valores expresados en textos legales, normas técnicas, estudios y documentos de calidad y vigencia contrastada.

Entre los aspectos a analizar, se encontrarán los siguientes:

- Cambio climático.
- Geología y suelos.
- Hidrología subterránea y superficial. Incluirá, si los hubiera, los aprovechamientos de agua.
- Vegetación y hábitats.
- Fauna.
- Conectividad ecológica.
- Espacios Naturales.
- Paisaje.



- Ondare arkeologikoa eta historiko-arkitektonikoa.
- Habitata eta giza erabilerak.
- Proiektuaren kalteberatasuna istripu larrien edo hondamendi naturalen aurrean: uholde-arriskua, sute-arriskua, etab.
- Patrimonio arqueológico e histórico-arquitectónico.
- Hábitat y usos humanos.
- Vulnerabilidad del proyecto ante riesgos de accidentes graves o catástrofes naturales: riesgo de inundación, riesgo de incendios, etc.

4.- Eraginen identifikazioa eta balorazioa

Proiektuak eragindako ingurunearen elementu espezifikoetan izan ditzakeen inpaktu esanguratsuak, zuzenekoak edo zeharkakoak, bigarren mailakoak, metagarriak eta sinergikoak identifikatu, deskribatu eta aztertuko dira, eta, hala badagokio, kuantifikatuko dira, egungo egoera etorkizunekoarekin alderatuta. Karakterizazio hori eraikitze-faserako nahiz ustiapen-faserako egingo da, eta oinarri zientifiko aitortua duten kalkulu-metodologiaren eta -prozesuen bidez gauzatuko da. IAEren araudian ezarritako terminologiaren arabera egingo da. Nolanahi ere, inpaktuen balorazioa behar bezala arrazoituta egongo da eraginpean egon daitezkeen ingurune elementu bakoitzean, eta araudi sektorialak edo arau teknikoak oinarri hartuta ezarri beharreko kalitate-atalaseekin edo helburuekin alderatuko dira.

Kasu bakoitzean, jardueraren eraginpeko elementuaren balio-galeraren ondorio izango da inpaktua, eta, horretarako, kontuan hartuko da inbentarioko aldagaien balorazioa aurreko atalean zehaztutakoaren arabera egin behar den egungo egoeran.

Berriazko atal bat sartu beharko da proiektuak Urumea Ibaiko KBEan izango duen eragina ebaluatzeko, dokumentu ofizialen gomendio metodologikoei jarraiki; esate baterako, Europako gida honekin bat etorriz: *Natura 2000 guneei nabarmen eragiten dieten planen eta proiektuen ebaluazioa, Habitategi buruzko*

4.- Identificación y valoración de impactos

Se identificará, describirá y analizarán y, si procede, se cuantificarán, los posibles impactos significativos, directos o indirectos, secundarios, acumulativos y sinérgicos del proyecto sobre los elementos específicos del medio afectado, comparando la situación actual frente a la futura. Esta caracterización se hará tanto para la fase de construcción como de explotación, y se llevará a cabo por medio de metodologías y procesos de cálculo con una fundamentación científica reconocida y se realizará de acuerdo con la terminología establecida en la normativa de E.I.A. En cualquier caso, la valoración de impactos será debidamente razonada en cada uno de los elementos del medio susceptibles de ser afectados y se contrastarán con los umbrales u objetivos de calidad que han de establecerse tomando como base las diferentes normativas sectoriales o normas técnicas de general aceptación.

En cada caso el impacto se derivará de la pérdida de valor del elemento afectado por la actividad, para lo cual se tendrá en cuenta la valoración de las variables del inventario en el estado actual que se debe de efectuar de acuerdo con lo especificado en el anterior apartado.

Se deberá incluir un apartado específico para la evaluación de la repercusión del proyecto sobre la ZEC del Río Urumea siguiendo las recomendaciones metodológicas de documentos oficiales como la guía europea *“Evaluación de planes y proyectos que afectan significativamente a los lugares Natura 2000 de acuerdo a las disposiciones del*



92/43/EE Zuzentarauaren 6. artikuluko xedapenari jarraikiz.

artículo 6 de la Directiva sobre Hábitats 92/43/CE).

5.- Aplikatu beharreko babes, zuzenketa eta konpentsazio neurriak

5.- Medidas protectoras, correctoras y compensatorias

Proposatu beharreko babes-, zuzenketa- eta konpentsazio-neurrien helburua izango da ingurune elementu bakoitzaren gaineko inpaktuaren balioa minimizatzea, eta bermatuko da behin betiko proiektuko zehaztapenetan sartuko direla. Neurrien dimentsio eta proposamena espero diren inpaktuen tamainaren arabera izango dira. Dagokion kartografia erantsiko da.

Las medidas protectoras, correctoras y compensatorias a proponer tendrán como objeto minimizar el valor del impacto sobre cada uno de los elementos del medio, debiendo estar garantizada su incorporación a las determinaciones del proyecto definitivo. La propuesta y dimensionamiento de las medidas se hará en relación con la magnitud de los impactos esperados. Se incluirá cartografía al respecto.

Zehaztu egin beharko da neurri bakoitza gauzatzearen kostua, eta proiektuaren aurrekontu orokorrean sartu beharko da, edo, hala badagokio, neurri horietako batzuk beste erakunde batzuek gauzatuko dituztela.

Deberá detallarse el coste de ejecución de cada una de las medidas e incorporar el mismo al presupuesto general del proyecto, o, en su caso, que la ejecución de algunas de ellas se llevará a cabo por otros organismos que las asuman.

Aurreikusitako bideratze-jarduketetan, soluzio gogorak –Hormigoizko harri-lubetak– Ahalik eta gehien minimizatzen saiatuko da, eta ingeniari biologiaren teknika lehenetsiko dira.

En las actuaciones de encauzamiento previsto, se intentará minimizar lo más posible las soluciones duras –escolleras hormigonadas- y primar las técnicas de ingeniería biológica.

Garatutako jarduketek eragindako lurra leheneratzeko proiektu xehatua egingo da, dagokion aurrekontuarekin, eta obra-proiektuan sartuko da. Bertan, erabili beharreko espezieak zehaztuko dira –91E0 Batasunaren intereseko habitatar dagozkion autoktonoak–, baita landaketaren dentsitatea, espezie inbaditzaileak agertzea saihesteko neurriak eta abar ere. Obren berme-aldian beharrezkoak diren mantentze-lanak zehaztuko dira. Behar bezala deskribatzeko behar den kartografia erantsiko da.

Se elaborará un proyecto detallado de restauración de los terrenos afectados por las actuaciones desarrolladas con su correspondiente presupuesto, que pasará a formar parte del proyecto de obra. En el mismo, se definirán las especies a utilizar –autóctonas correspondientes al hábitat de interés comunitario 91E0-, la densidad de plantación, las medidas para evitar la aparición de especies invasoras, etc. Se definirán los trabajos de mantenimiento necesarios durante el periodo de garantía de las obras. Se adjuntará la cartografía necesaria para su adecuada descripción.

Era berean, definitu beharreko neurrien artean, Urumea ibaiaren gainean egin beharreko lanen eragina minimizatze eta haren ibilgura isurketarik ez egiteko neurriak daude, urak isuri aurretik jalkin xeheak atxikitze beharrezkoak diren gailuak jarrita (dekantazio-putzuak, etab.).

Asimismo, entre las medidas a definir, se encontrarán aquellas que sirvan para minimizar la afección de los trabajos a desarrollar sobre el río Urumea y evitar los vertidos a su cauce, disponiendo los dispositivos de retención de finos previos



al vertido de aguas que sean necesarios (balsas de decantación, etc.).

6.- Ingurumen Jagoletzarako Programa

Ingurumena zaintzeko programa bat egingo da, kontrolatu beharreko aldagai bakoitzerako ingurumen-inpaktuaren azterketan finkatutako kalitate-helburuak betetzen direla bermatzeko moduan. Era berean, zaintza-programak aukera emango du azterlanean aurreikusi ez diren aldaketak identifikatzeko, gutxi gorabeherako balioa baino ez zuten parametroen datu kuantitatiboak emateko, eta neurri zuzentzaile berriak ezartzeko, dagoeneko aplikatutakoak nahikoak ez badira. Horri dagokionez, kontrolatu beharreko aldagaien jarraipena egiteko adierazle batzuk planteatu beharko dira, kontrol-maiztasun jakin batekin.

Nolanahi ere, Ingurumena Zaintzeko Programa ez da eraikuntza-fasera mugatuko; aitzitik, proiektuaren ustiapen-fasera hedatuko da berme-aldian.

7.- Ingurumen-inpaktuaren azterketaren laburpen ez-teknikoa

Ingurumen-inpaktuaren ebaluazioari buruzko araudian ezarritakoaren arabera, informazio zehatzarekin eta arrazoizko baldintzetan idatziko da, proiektuaren izaera eta inguruneari nola eragiten zaion aditzera emateko. Halaber, gomendatzen da dokumentazio grafikoa eranstea, jendearen aurrean jartzeko.

6.- Programa de Vigilancia Ambiental

Se elaborará un programa de vigilancia ambiental de tal forma que garantice el cumplimiento de los objetivos de calidad fijados en el estudio de impacto ambiental para cada variable controlar. Asimismo, el programa de vigilancia permitirá identificar aquellas alteraciones no previstas en el estudio, aportar datos cuantitativos de parámetros cuyo valor pudo estimarse sólo de forma aproximada, y poder establecer nuevas medidas correctoras en el supuesto de que las ya aplicadas no resulten suficientes. A este respecto, deberán plantearse unos indicadores para el seguimiento de las variables a controlar con una periodicidad de control determinada.

En cualquier caso, el Programa de Vigilancia Ambiental no se limitará a la fase de construcción, sino que se extenderá a la fase de explotación del proyecto durante el periodo de garantía.

7.- Resumen no técnico del estudio de impacto ambiental

Se redactará, según se establece en la normativa de evaluación de impacto ambiental, con información concisa y en términos asequibles para dar a entender la naturaleza del proyecto y el modo en que el medio es afectado. Se recomienda, asimismo, la inclusión de documentación gráfica con fines de información pública.

Donostian, 2021ko urriaren 18an / San Sebastián, a 18 de octubre de 2021

**INGURUMENENKO ZUZENDARI NAGUSIA, /
LA DIRECTORA GENERAL DE MEDIO AMBIENTE,**

Izp. / Fdo.: Mónica Pedreira Lanchas